

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ –  
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ  
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ  
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ  
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ  
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ,  
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/7/Add.6  
CCW/GGE/XV/6/Add.6  
13 October 2006  
  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Женева, 7 - 17 ноября 2006 года**  
Пункт 10 предварительной повестки дня  
**Представление доклада Группы  
правительственных экспертов**

**ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД**

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ  
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ  
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ  
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

**Пятнадцатая сессия  
Женева, 28 августа – 6 сентября 2006 года**

Добавление

**Проект декларации  
по случаю вступления в силу  
Протокола КНО по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)**

**ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ  
ПО СЛУЧАЮ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ  
ПРОТОКОЛА КНО ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ  
(ПРОТОКОЛ V)**

*Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО),*

*напоминая об общем принципе защиты гражданского населения от опасных военных действий,*

*будучи глубоко озабочены в связи с тем, что после окончания военных действий от невзорвавшихся и оставленных взрывоопасных боеприпасов продолжают гибнуть и получать увечья люди и такие взрывоопасные пережитки войны могут десятилетиями оставаться причиной гуманитарных страданий, повседневной угрозой как гражданам, так и военнослужащим, препятствием к возвращению беженцев и других перемещенных лиц, серьезной помехой гуманитарной помощи, поддержанию мира, постконфликтному восстановлению и экономическому развитию, а также восстановлению нормального социального быта,*

*напоминая, что Протокол по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) был разработан в 2003 году в ходе переговоров Группы правительственных экспертов по КНО и принят консенсусом 28 ноября 2003 года на Совещании государств – участников КНО, проходившем в Женеве 27 и 28 ноября 2003 года,*

*признавая, что Протокол V предусматривает постконфликтные восстановительные меры общего характера, с тем чтобы свести к минимуму риски и воздействие взрывоопасных пережитков войны, и побуждение государств-участников принимать такие постконфликтные восстановительные меры и превентивные меры общего характера, направленные на минимизацию возникновения взрывоопасных пережитков войны,*

*подчеркивая, что они придают важное значение универсализации Протокола V, и выражая свою решимость принимать все соответствующие меры к тому, чтобы Протокол V достиг универсального присоединения,*

*приветствуют* вступление в силу Протокола V 12 ноября 2006 года и то обстоятельство, что к этой дате о своем согласии на обязательность для них Протокола V депозитария уведомили [...] государств,

*подтверждают* свою убежденность в том, что Протокол V нацелен на значительное сокращение страданий и на содействие защите гражданского населения и гуманитарного персонала от воздействия взрывоопасных пережитков войны;

*повторяют* свою решимость преодолевать гуманитарное воздействие взрывоопасных пережитков войны, включая существующие взрывоопасные пережитки войны, и их воздействие в плане развития и окружающей среды и *приветствуют* усилия, уже прилагаемые в этом отношении;

*подчеркивают* свою решимость крепить международное сотрудничество и содействие по проблемам, имеющим отношение к осуществлению Протокола V, и в особенности в сфере разминирования, удаления или уничтожения взрывоопасных пережитков войны, передачи информации, защиты гуманитарных миссий и организаций, просвещения в отношении рисков, помощи жертвам, и соответственно прилагать больше усилий и выделять больше ресурсов с этой целью;

*призывают* Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V в соответствии со статьей 10 Протокола начать приготовления к Конференции,

*настоятельно призывают* все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее стать сторонами Протокола.

---